

ARTIKEL 102

1. Fællesskabet undersøger i tilfælde af særlige behov under hensyntagen til G-24's handlingsplaner og til de samlede finansielle ressourcer, der står til rådighed, på anmodning af Bulgarien og i samråd med internationale finansieringsinstitutter inden for rammerne af G-24 muligheden for at yde midlertidig finansiell bistand:

- til at støtte foranstaltninger, der sigter på at indføre og opretholde konvertibiliteten for den bulgarske valuta,
- til at støtte stabiliserings- og strukturtilpasningsbestræbelser, herunder betalingsbalancestøtte.

2. Det er en forudsætning for denne finansielle bistand, at Bulgarien efter omstændighederne inden for rammerne af G-24 fremlægger programmer, der er godkendt af IMF, for konvertibilitet og/eller omstrukturering af den bulgarske økonomi med henblik på Fællesskabets godkendelse, og at Bulgarien vedvarende opretholder disse programmer, og at der som endeligt mål sker en hurtig overgang til dækning af finansieringsbehov ved hjælp af private kilder.

3. Associeringsrådet underrettes om, på hvilke betingelser denne bistand ydes, og om, hvorledes Bulgarien overholder de forpligtelser, det påtager sig i forbindelse med sådan bistand.

ARTIKEL 103

Fællesskabets finansielle bistand vurderes på baggrund af de behov, der opstår, og Bulgariens udviklingsniveau under hensyntagen til fastlagte prioriterede mål og absorptionskapaciteten i den bulgarske økonomi, evnen til at tilbagebetale lån og de resultater, der opvises i bestræbelserne for at indføre markedsøkonomi og for en omstrukturering i Bulgarien.

ARTIKEL 104

For at sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible ressourcer drager parterne omsorg for, at Fællesskabets bidrag ydes i nær koordination med bidragene fra andre kilder, såsom medlemsstaterne, andre lande, herunder G-24, og internationale finansieringsinstitutter som Den Internationale Valutafond, Den Internationale Bank for Genopbygning og Ud-

vikling og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

Afsnit IX

Institutionelle, almindelige og afsluttende bestemmelser

ARTIKEL 105

Der oprettes et Associeringsråd, som skal føre tilsyn med denne aftales gennemførelse. Det træder sammen på ministerplan en gang om året, og når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

ARTIKEL 106

1. Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer udpeget af den bulgarske regering på den anden side.

2. Medlemmerne af Associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med de betingelser, der fastsættes i forretningsordenen.

3. Associeringsrådet fastsætter selv sin forretningsorden.

4. Formandshvervet i Associeringsrådet udøves på skift af et medlem af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og et medlem af den bulgarske regering i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i forretningsordenen.

5. Den Europæiske Investeringsbank deltager efter omstændighederne som observatør i Associeringsrådets arbejde.

ARTIKEL 107

Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af denne aftales mål beføjelse til at træffe afgørelser i de deri fastsatte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, som træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de trufne afgørelser. Associeringsrådet kan også rette passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og henstillinger efter aftale mellem de to parter.